

“苏城码”使用指南

「蘇城碼」使用マニュアル

“苏城码”可通过以下三种方式申请

「蘇城碼」の申請方法は以下 3 通りです。

方式1：扫描下方二维码申请“苏城码”

方法1：指定の QR コードを読み込む



方式2：“苏州公安微警务” 点击“苏城码” 申请

方法2：「蘇州公安微警務」WeChat 公式アカウントの下に表示された「蘇城碼」という文字をクリック



方式3：支付宝搜索“苏城码”申请



方法 3：支付宝(アリペイ)を開き、検索欄に「苏城码」というキーワードを入力し、検索

【ご注意ください】

方法1・2の場合、身分証欄にパスポートNoを入力しても、エラーが発生しますので、外国人の場合、現時点では、方法3を選択することになります。

アリペイのアカウントを持ち、実名認証を済ませた方のみ方法3から「蘇城碼」の申請ができます。

非アリペイユーザーの方の申請方法について現在当局に確認中です。



検索結果として表示されたアイコンをクリック

当前健康状况 (若有以下状况, 请在选项前勾选)

- 发热 (体温 $\geq 37.3^{\circ}\text{C}$) **Fever ($\geq 37.3^{\circ}\text{C}$)**
- 乏力 **Fatigue**
- 干咳 **Dry Cough**
- 鼻塞 **Stuffy nose**
- 流涕 **Running nose**
- 咽痛 **Sore throat**
- 腹泻 **Diarrhea**

「健康状態に異常がありませんか?」の設問では (YES) を選ぶと、左の項目が出現します。非 (NO) を選んだ場合には表示されません。

現在の健康状況 (以下の状況があればクリックしてください)

- 37.3 以上の発熱
- だるさ
- カラ咳
- 鼻づまり
- 鼻水
- 喉の痛み
- 下痢

本人郑重承诺:

- 为疫情防控, 本人同意以上信息依法提交所在辖区疫情防控部门统筹管理。

上述信息是我本人填写, 本人对信息内容的真实性和完整性负责。如果信息有误或缺失, 本人愿承担相应的法律责任。同时, 本人保证遵守防疫管控的各项规定, 配合并听从各项措施和要求。

- 上述的信息是本人が入力したこと、内容の真実性と完全性に責任を負うことを表明します。情報に誤りや不足が有る場合、本人が相応の法律責任を負う旨同意します。また、本人防止管理の各規定を遵守し、各措置や要求に協力することを保証します。

提交

入力画面の一番下に、同意を表明する欄があります。

・感染蔓延防止のため、回答者本人は上述の情報を法に基づき所在地の防控部門に提出し統括管理されることに同意します。

・上述の情報は本人が入力したこと、内容の真実性と完全性に責任を負うことを表明します。情報に誤りや不足が有る場合、本人が相応の法律責任を負う旨同意します。また、本人防止管理の各規定を遵守し、各措置や要求に協力することを保証します。

上記 2 項目に同意し、左側の✓ボタンをクリックすると青色に変わります。

全体の入力内容に誤りがないか、再度確認した上で、「提交」ボタンをクリックします。

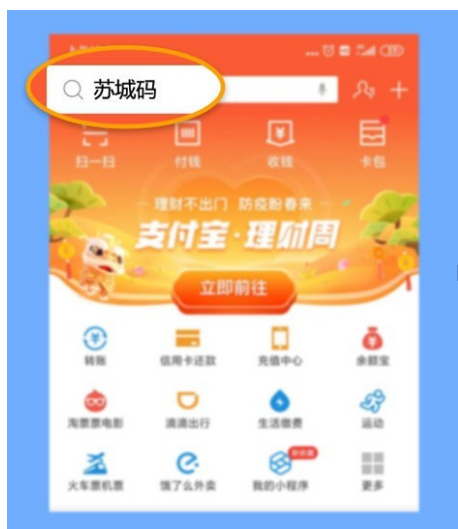
第4步: 系统自动生成相应“苏城码”



情報の送信が完了すると、自動的に「赤・黄色・緑」のいずれかの「蘇城碼」カラーコードが表示されます。それぞれのカラーコードの意味は別紙の Q&A をご確認ください。

“苏城码” 的日常使用

「蘇城碼」の日常的な使用について



支付宝(アリペイ)の検索欄に「苏城码」と入力して検索されるアイコンをクリック



申告後は、アイコンクリック後、直接カラーコードが表示されます。

“苏城码” 申报信息的修改

「蘇城碼」申告情報の修正

信息填错或变更可通过点击“重新提交”重新申报

姓名

证件号码

在苏居住地址

工作单位

绿码：凭此码可在本市范围内通行，请主动出示，配合检查；并做好自身防护工作，码值会根据你的健康申报由当地政府根据相关政策及时更新

重新提交

情報を間違って入力した場合や、修正が必要な場合、コードの下に表示された「重新提交」(=再送)の文字をクリックしてください

疑問や、使用中に問題が発生した場合

- ①アリペイ「蘇城碼」画面の下に表示された「常見問題」をクリックすると Q&A が表示されます。
- ②蘇州市ホットライン「12345」まで電話でお問合せください。